

CAPÍTULO 8

Constitución de museos: una mirada reflexiva sobre el pasado y presente

María Marta Bordenave y Agustina Zoroza

La reconstitución epistemológica estética de los museos no es volver al pasado, es traer ese pasado que ha sido destituido.

— Walter Mignolo, *Charla abierta Rita Segato y Walter Mignolo*

Introducción

Esta secuencia didáctica fue diseñada para los alumnos de 5to año de nuestra institución. A través de las distintas tareas que la conforman, intentamos crear conciencia entre los estudiantes de los procesos que se han naturalizado en la construcción de museos. De este modo, cuestionamos la idea de museo como institución constitutiva de la colonialidad (Mignolo, 2021). A su vez, intentamos fomentar la reflexión sobre los derechos negados a los pueblos originarios en cuanto a sus creencias y cosmovisión del mundo (Cinammon Legutke, 2016, Pepe, 2021). Por otra parte, abordamos el tema de la restitución que se está llevando a cabo en la actualidad.

Estos temas fueron abordados a través de distintos géneros discursivos. Todos estos textos propiciaron el desarrollo de diversas estrategias para comprender y producir textos orales y escritos en lengua extranjera y facilitaron los procesos de desarrollo de la lengua generando situaciones genuinas y significativas de uso. A su vez, los diversos textos nos proveyeron del contexto para presentar lengua nueva a partir de tareas especialmente diseñadas con ese propósito.

¿Artefactos indígenas en museos europeos?

En una primera etapa, en forma introductoria al tema, se presentaron imágenes de distintos artefactos pertenecientes a exhibiciones en museos en diversas partes del mundo y los estudiantes debieron unir la imagen con la información referente a la misma. La tarea presentó máscaras, estatuas, momias pertenecientes a distintas culturas siendo exhibidas en museos europeos encolumnados a la izquierda, y a la derecha en forma desordenada referencia a dichos

artefactos (por ejemplo: “artefactos nativos americanos en el Museo Británico”). Este fue el punto de partida para que los alumnos empezaran a pensar si estos objetos estaban exhibidos en el lugar correcto y a su vez que reflexionaran sobre el motivo por el que se encontraban allí. Después de especular sobre estas cuestiones, concluyeron que esos objetos habían sido sacados de sus contextos naturales. Algunos de los estudiantes afirmaron que habían sido robados y que debido a la colonización de América y África estos artefactos se encontraban en los países colonizadores y no en los territorios nativos donde ellos creían que deberían estar.

Presentación TED: “Debemos decolonizar nuestros museos”

En esta etapa los estudiantes analizaron una charla TED desarrollada por Cinnamon Caitlin-Legutko (2016). Los alumnos trabajaron con un resumen de esta charla y la tarea inicial consistió en verificar si la información en el resumen coincidía con la expuesta en la presentación TED.

A través de Caitlin-Legutko (2016), los estudiantes tuvieron acceso a información relacionada con el proceso de constitución de museos. La antropóloga señala que, en este proceso, se usaron categorías científicas occidentales para describir información, para describir historias en vez de haber usado perspectivas indígenas con relación a significados, a la cosmovisión del mundo. Como resultado se exhiben artefactos aislados, desprovistos de una historia humana. También refiere a un proceso de homogeneización de las historias de los pueblos nativos a partir de ignorar las diferencias y la complejidad de más de 500 naciones indígenas que existen en la actualidad.

Luego de haber trabajado con el contenido de la presentación, analizamos ideas principales de la charla con el objetivo de presentar lengua nueva (por ejemplo: “las muestras en los museos serían completamente diferentes si los museos trabajasen con consultores indígenas”). A partir del análisis de una serie de oraciones condicionales, los estudiantes pudieron llevar a cabo una tarea de concientización de la lengua (Ellis, 2018). Se analizó la forma y el uso del segundo condicional dentro del contexto de la charla.

Figura 8.1*Tarea de concientización de la lengua*

Focus on Language. Analyze the statements below and choose the correct alternative to complete the rule.

According to Cinnamon Catlin:

- *If Indigenous groups participated in all museum practices, their perspective would be present.*
- *Exhibitions would be completely different if all museums worked with native advisors.*
- *If all European museums were respectful of the origin of all their artefacts, they wouldn't exhibit ancient American or African art.*

We use hypothetical conditionals:

- *to refer to a real situation in the present and its consequences.*
- *to refer to an imaginary situation in the present and its consequences .*

Have a look at the if clause. What tense do we use? Choose the correct option.

- *Simple Present*
- *Past Simple.*

Have a look at the main clause. What do we use? Choose the correct option.

- *would + infinitive form*
- *will+ infinitive form*

This grammatical structure is called "Conditional type 2"

En la tarea siguiente, se puso en práctica la lengua presentada. Los estudiantes pudieron ver cómo las situaciones contrafácticas expresadas en los condicionales pueden ser utilizadas para expresar una opinión.

El trabajo de los alumnos consistió en que completarán los comentarios que escribieron los espectadores de la charla en la plataforma. En esta tarea, los estudiantes se encontraron con una diversidad de opiniones que contribuyeron a la formación de su propia visión del tema y a su vez pusieron en práctica en forma contextualizada el uso del segundo condicional. De esta manera, con este primer texto logramos un doble propósito: que los estudiantes pudieran entrar en contacto con el contenido que presenta esta secuencia y al mismo tiempo se creó el contexto para trabajar en la presentación y práctica de exponentes lingüísticos nuevos.

Figura 8.2**Práctica del segundo condicional para expresar opinión****Task**

We can describe contrary-to-fact situations (conditional type 2) to support our opinions. Some people have left their opinions after watching the TED talk. The internet has been unstable, and some words are missing. Can you complete them?



Amy: If we prioritized native's voice, our museumsbe decolonized.



Sam: We would undo the harm caused by colonizers if we
decolonized practices.



German: If European museums restored all the artefacts from colonies, they
..... them back to states but not to the people they belonged to.

Lectura sobre hechos históricos del Siglo XIX

En la siguiente etapa de la secuencia, trabajamos con un artículo "Francia devolverá a la argentina restos tehuelches apropiados en 1896 y exhibidos en museos en París". Este artículo aborda el tema de la restitución de los restos de un cacique tehuelche a su comunidad de origen. Al mismo tiempo, narra la visita del conde De la Vaulx en el siglo XIX a la Argentina y como a su vuelta a Europa se llevó los restos del cacique además de innumerables objetos pertenecientes a esta comunidad. El artículo hace referencia al proceso de restitución de los restos del cacique y además, cuenta con reflexiones sobre el tema del antropólogo Fernando Miguel Pepe, del Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI).

En un primer abordaje del texto los estudiantes debieron ampliar la información provista en el título. "¿Quién era el Tehuelche? ¿Quién se llevó sus restos a Europa? ¿Cómo se los llevó? ¿A dónde los llevó? ¿En qué párrafo se encuentra esta información? Luego de trabajar con estas preguntas, los alumnos reflexionaron sobre la función del primer párrafo en un artículo.

En la tarea siguiente, los alumnos trabajaron con los eventos narrados en el artículo. El trabajo consistió en ordenarlos cronológicamente.

Luego de identificar y ordenar una serie de sucesos, los estudiantes siguieron trabajando con la parte narrativa de este artículo. La próxima tarea consistió en completar un resumen del texto. Para hacerlo, debieron utilizar vocabulario del artículo y los verbos en voz pasiva. De esta manera, se retomó este uso verbal el cual había sido presentado y trabajado en la Unidad didáctica anterior.

Figura 8.3*Resumen de artículo de diario***Task**

You are asked to write a summary of the text. You are working online with a classmate. Can you complete the text?

The skeleton of Liempichun Sakamata, a Tehuelche cacique,returned to Argentina by the French government soon. Itby Count Henry de L Vaux in his visit to Argentina(1896-1897). The tomb and the skeleton to France by the Count. The remains of the Caciquein the Museum of The Man in Paris until 2009.

A claim made by the Tehuelche community by Fernando Pepe, an anthropologist of Argentina's National Institute of Indigenous Affairs (INAI). Finally, this year the French government agreed to restore the remains to the indigenous community. "A big step in the historical reparation to our communities," said Pepe.

Una vez concluidas las tareas que abordaron el propósito narrativo de este texto, continuamos analizando las opiniones vertidas por el antropólogo Fernando Miguel Pepe sobre los hechos presentados. Los alumnos reflexionaron sobre la cosmovisión de los pueblos originarios, la visión de los europeos del nativo en el siglo XIX. ¿Eran conscientes los europeos de la falta de respeto a sus derechos humanos? Los estudiantes concluyeron que los indígenas en el siglo XIX eran vistos como objetos y no como personas. La religión para los colonizadores era la religión católica y esta había sido impuesta entre los pueblos originarios, por lo tanto, las creencias de los nativos no eran tenidas en cuenta. Los estudiantes opinaron que, entre los europeos, no se pensaba que los nativos tuviesen derechos en cuanto a la tierra, los objetos que se encontraban allí ni siquiera sobre los restos humanos de sus ancestros.

Creando sus propios textos

En la última etapa de la secuencia los estudiantes realizaron una serie de pasos que los prepararon para escribir un ensayo de opinión. En un principio trabajaron con un texto modélico. El ensayo desarrollaba la respuesta a la pregunta: "¿Deben los museos devolver sus artefactos coloniales a sus lugares de origen?" En una primera lectura, respondieron sobre la posición ideológica del escritor para luego trabajar en la organización de las ideas: analizaron cuantos argumentos desarrolló el autor y cómo los organizó en párrafos.

Figura 8.4*Macroestructura de ensayo de opinión*

Task. Complete the table below with the main ideas from the essay
Viewpoint 1
Viewpoint 2
Opposing Viewpoint

En una segunda etapa, los alumnos analizaron los recursos cohesivos del texto y los clasificaron según su función: para enumerar, para expresar resultado, para presentar una idea opuesta, para dar una opinión y para concluir.

Figura 8.5*Recursos cohesivos*

Task. Have a look at the words and expressions highlighted in the essay. Use them to complete the table below. Which ones are used ...?
To list reasons:
To express result/ consequence:
To introduce the opposing view:
To conclude:
To give an opinion:

Luego del análisis exhaustivo del modelo, comenzó la preparación para la escritura de sus propios textos. Los alumnos escribieron un ensayo de opinión respondiendo a la pregunta: “¿Deben los museos exhibir restos humanos?”

Los estudiantes ya habían trabajado con textos que referían al tema abordado en la pregunta. En búsqueda de más información, entraron a la página oficial del Museo de Arqueología de Alta Montaña de Salta y buscaron información acerca del propósito del museo de exhibir las momias Incas encontradas en la cumbre del volcán de Lullailaco, en Salta. Entre los propósitos que se enumeran están el de promover el reconocimiento de la historia prehispánica, la construcción de la diversidad identitaria y la memoria colectiva. Además, el museo persigue el objetivo de revalorizar y resignificar un pasado que aún se mantiene vivo en diferentes prácticas y saberes.

Por otra parte, leyeron un artículo del diario “El Día” con una perspectiva diferente: “El museo de La Plata avanza en la restitución de una momia a Bolivia.” Este artículo hace referencia a que esta momia de origen quechua estuvo exhibida en el Museo de Ciencias Naturales de La Plata hasta el 2006. En el texto se describe la ceremonia que se llevó a cabo para que el cuerpo transite el camino de restitución a su territorio ancestral. El antropólogo Pepe señaló “que es algo muy

positivo que se visualice que se trata de un sujeto y no de un objeto, y que como toda persona tiene el derecho humano universal de descansar en su territorio de pertenencia.”

Luego de la lectura de ambos textos los alumnos trabajaron en grupos y debatieron si estaban a favor o en contra de la exposición de momias en los museos. Se les pidió que elaborasen argumentos que justifiquen su posición. Al finalizar el debate, hicimos una puesta en común con sus opiniones y argumentos.

Opiniones en contra de la exposición de restos humanos en museos

La mayoría de los alumnos no estuvieron de acuerdo con la exhibición de restos humanos. Entre los argumentos que expusieron, hicieron referencia a que estos poseen valor cultural e histórico y que deberían ser tratados con respeto. A su vez, estuvieron en contra de que algunas instituciones obtuviesen un beneficio económico de la exhibición de las momias y lo asociaron a una falta de ética. Otro argumento en contra de la exhibición fue que muchos de los restos humanos habían sido robados.

Por otra parte, un grupo de alumnos argumentó que las momias fueron sujetos, no objetos por lo tanto tenían el derecho de descansar en sus propios territorios.

Algunos expresaron que podemos conocer sobre culturas pasadas leyendo, viendo documentales, viendo películas sin la necesidad de observar restos humanos.

A su vez hicieron referencia a que los descendientes de los restos humanos deberían tener la posibilidad de rendirles tributo en sus propios cementerios. Consideraron irrespetuoso para los miembros de sus comunidades que sus ascendientes estén exhibidos en museos sin su permiso.

Otros estudiantes agregaron que debemos pensar que esos restos humanos fueron personas que tuvieron una vida y una familia. Al exhibirlos en museos estos son tratados como objetos y no como personas con una historia detrás.

Si la razón por la que están exhibidos es para que en la actualidad sepamos cómo eran los nativos en el siglo XIX, algunos alumnos opinaron que con el uso de tecnología se podría reemplazar a las momias por modelos o representaciones.

Opiniones a favor de la exposición de restos humanos en Museos

Algunos de los alumnos consideraron que la función de los museos es construir la historia y las momias cumplen ese propósito. Si estas no estuviesen expuestas, no sabríamos cómo se veían nuestros ancestros. Los restos humanos permiten a los científicos investigar. A su vez

consideraron estos restos como parte de un patrimonio global por lo tanto consideraron que no sería incorrecto que estuviesen exhibidas en distintas partes del mundo.

A su vez un grupo de alumnos expresó que, al exhibir las momias, como en el caso del Museo de Alta Montaña de Salta, aprendemos sobre la cultura de los pueblos nativos. La exhibición de momias es considerada una manera de aprender sobre la historia, apreciar y entender los secretos de las culturas pasadas. Algunos estudiantes sostuvieron que no hay mejor manera de aprender y sentir la historia que a través de los objetos producidos y de las personas del momento histórico del cual se quiere investigar.

Como cierre de la secuencia, los alumnos trabajaron en la escritura de sus ensayos de opinión. Debieron ordenar sus argumentos siguiendo la macroestructura del ensayo modélico y haciendo uso de los recursos cohesivos usados en el ensayo analizado. De este modo, debieron organizar sus ideas para poder expresar en forma clara su visión del tema en un texto escrito.

Figura 8.6

Organización de ideas

Follow the essay we have just analysed to plan your writing. Complete the plan below with ideas for your essay.
Paragraph 1: Introduction:
Paragraph 2 (list 2 reasons)
Paragraph 3 (opposing view)
Paragraph 4: Conclusion

Conclusión

A modo de conclusión queremos expresar que el tema abordado en esta secuencia actuó como disparador para reflexionar sobre cuestiones ligadas a la modernidad/colonialidad: la constitución de museos sin la intervención de voces nativas, la apropiación de objetos y restos humanos por europeos, la falta de respeto a las creencias y cosmovisión de los pueblos originarios. Este marco nos permitió la creación de contextos de uso genuino de la lengua extranjera en los cuales los alumnos pudieron desarrollar diversas formas de expresar opiniones y dar argumentos que las sostuviesen. De esta forma, se logró un propósito dual. Por un lado, el trabajo con contenido que a su vez actuó de marco para la presentación y práctica de lengua nueva. Por otra parte, los estudiantes estuvieron expuestos a una variedad de tipos textuales los que fueron abordados a través de una serie de tareas especialmente diseñadas para facilitarles su comprensión.

La temática que actuó como hilo conductor resultó de gran interés entre la mayoría de los alumnos y se vio reflejado en la activa participación en las diversas tareas. La Información que

obtuvieron a través de los textos se vio reflejada en la construcción de sus opiniones y argumentos, los cuales terminaron plasmados en sus ensayos.

Referencias

- Ellis, R. (2018). Towards a modular language curriculum for using tasks, *Language Teaching Research*, 00(0), 1-22.
- France to Return to Argentina Tehuelche Remains seized in 1896 and Displayed at Paris Museums. (4 de mayo de 2021). *Mercopress*. <https://en.mercopress.com/2021/05/04/france-to-return-to-argentina-tehuelche-remains-seized-in-1896-and-displayed-at-paris-museums>
- El museo de La Plata avanza en la restitución de una momia a Bolivia. (14 de agosto de 2021). *El Día*. <https://www.eldia.com/nota/2021-8-14-3-9-25-el-museo-de-la-plata-avanza-en-la-restitucion-de-una-momia-a-bolivia-informacion-general>
- Museo de Arqueología de Alta Montaña de Salta. Recuperado el 15 de marzo de 2023 de MAAM Salta <https://www.maam.gob.ar/novedades/presentacion-actual-de-los-ninos-del-llullaillaco-la-nina-del-rayo>
- Fundación T y PA. (2021). *Eurocentrismo, colonialidad y museos: Charla abierta Rita Segato y Walter Mignolo* [video]. Youtube. https://www.youtube.com/watch?v=59T_hON4v4U
- TEDxTalks. (2016). *We Must Decolonize Our Museums* [video]. Youtube. <https://www.youtube.com/watch?v=jyZAgG8--Xg>